

반짝이는 것이 다 금은 아니다. (겉만 보고 판단하지 마라.)	All that glitters is not gold.
엎질러진 우유 보고 울지 마라. (괴로운 기억은 빨리 끝내고 나아가자.)	Don't cry over spilt milk.
해가 빛날 때 건초를 만들어라. (일할 수 있을 때 일하자.)	Make hay while the sun shines.
잠자는 개는 그대로 두어라. (오래된 증오와 싸움은 잊어라.)	Let sleeping dogs lie.
잘 안내리는 비도 내리면 폭우다. (간혹 안좋은 일은 잇따라 일어난다.)	It never rains but it pours.
내 손의 새 한마리는 숲 속에 있는 새 두 마리의 가치가 있다. (확실한 한 가지가 불확실한 두 가지보다 낫다.)	A bird in the hand is worth two in the bush.
부전자전 (아들은 아버지를 흉내낸다.)	Like father like son.
같은 깃의 새들은 함께 모인다. (유유상종; 당신은 당신이 사귀는 친구들에 의해 평가받는다.)	Birds of a feather flock together.
요리사가 너무 많으면 국을 망친다. (사공이 열이면 배가 산으로 간다. 모든 일에는 한 사람의 책임자가 필요하다.)	Too many cooks spoil the broth.
로마는 하루아침에 만들어지지 않았다. (인내하고 정진하라.)	Rome wasn't built in a day.
로마에 있을 때는 로마인들이 하는 것처럼 하라. (그 지역의 관습을 따르라.)	When in Rome do as the Romans do.
형편없는 일꾼은 연장 탓을 한다.	A bad workman quarrels with his tools.
얕은 개울이 시끄러운 소리를 낸다. (빈 수레가 요란하다. 벼는 익을수록 고개를 숙인다.)	Shallow streams make the most noise.
침묵은 동의이다. (선이 반대하지 않을 때 악은 생존한다.)	Silence gives consent.
양의 숫자가 많아도 늑대는 신경쓰지 않는다. (용기가 없는 사람들로 채워진 나라를 두려워하는 적은 없다.)	It never troubles a wolf how many sheep there are.